

## Personal details 个人信息

Give the following details as they appear in your passport. 请参照护照上的信息填写以下内容。

Family name 姓	
Given names 名	
Sex 性别	
Date of Birth 出生日期	
Relationship status 婚姻状况	<input type="radio"/> Married已婚 <input type="radio"/> Engaged已订婚 <input type="radio"/> De Facto事实婚姻 <input type="radio"/> Separated分居 <input type="radio"/> Divorced离异 <input type="radio"/> Widowed寡居 <input type="radio"/> Never married or been in a de-facto relationship未婚未有事实婚姻

Place of birth 出生地	
Town/City 市/镇	
State or Province 州/省	
Country of birth 国家	

Country of residence 居住国家	
Select your country of usual residence from the list provided. You will be asked later in this application to provide your full residential address in this country.	
Country of residence 居住国家	

Passport details 护照细节	
Provide details of the passport that you will use to enter Australia. Enter these details exactly as they appear in your passport.	
Passport number 护照号码	
Country of passport 护照颁发国	
Nationality of passport holder 护照持有人的国籍	
Passport date of issue 颁发日期	
Passport date of expiry 失效日期	
Passport place of issue/ Issuing authority 签发机关	

## Details of your confirmation of enrolments 报名入学证明资料

Please provide the Confirmation of Enrolment code for each course.  
The code is located in the top right corner of your Confirmation of Enrolment.

COE code	
COE code	
COE code	
COE code	

## Sponsorship details 赞助信息

As previously stated, this form can only be used where the visa application charge is required. If you believe you are in one of the following categories please do not continue this application form, as you will be charged the full application fee. 如果你属于被以下类别之一所赞助，请填写赞助信息，如果不是，请跳到下一个信息：

- Sponsored by the Australian Government, for example, Aus.AID, Department of Defence. 澳洲政府赞助，如：国防部
- Holder of a scholarship approved by the Commonwealth, such as: 联邦赞助，如：
  - o International Postgraduate Research Scholarship Scheme (IPRSS); 国际研究生研究奖学金计划
  - o Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan (CSFP); 英联邦奖学金, 奖学金计划
- Holder of a completed Acceptance Advice of Secondary Exchange Student (MSES) form. 持有完整的接受二次交换生表 (MSES)
- Applying to renew your Student visa because your education provider has defaulted on its agreement to provide your course of study. 因为学校未能及时提供课程所导致的学生签证的更新。

<b>Sponsor name 赞助方名称</b>	
<b>Address 地址</b>	
<b>Suburb/Town 区/镇</b>	
<b>Australia State or Territory 澳洲境内州名</b>	
<b>OR 或</b>	

<b>State or Province outside Australia 澳洲境外州/省名</b>	
<b>Postcode 邮编</b>	
<b>Country 国家</b>	
<b>Telephone number 电话号码</b>	Country + Area Code + Number

Is your principal course a: 你的课程是个:

- Full-award course, other than Postgraduate Research or Doctorate; or 全职学生
- Part-award; or 兼职学生
- Study Abroad course offered by an Australian university? 澳洲大学提供的国外学习

## Details of family unit members 家庭成员信息

Give details of ALL members of your family unit. 请提供所有家庭成员的信息

Members of your family unit include: 你的家庭成员包括:

- your spouse/de facto partner; and 你的配偶/事实婚姻的配偶;
- any dependent children of your or your spouse/de facto partner who are not married and who have not yet turned 18 years of age. 任何未婚未满 18 岁、依附你或者你配偶/事实婚姻配偶的孩子。

You must give details of these family members whether or not they intend to come with you to Australia.

请提供所有家庭成员的信息，无论他们是否与你一起来澳洲。

<b>Details of family 具体信息</b>	
<b>Relationship to you 与你关系</b>	
<b>Family name 姓</b>	
<b>Given names 名</b>	
<b>Sex 性别</b>	
<b>Date of birth 出生年月日</b>	

<b>Place of birth 出生地</b>
---------------------------

Town/City 镇/城市	
State or Province 州/省	
Country of birth 出生国	

Does this person want a visa to travel to Australia as your family unit member? 这个家庭成员是否需要一个澳洲签证与你一起来澳洲?

No 否
  Yes 是

If 'Yes', please provide details of the passport that your family member will use to enter Australia. Their name must exactly match the name shown in their passport. 如果选择“是”，请具体提供这位家庭成员用来入境澳洲的护照信息。名字必须与护照上的信息一致。

If 'No', please enter their citizenship in the "Other citizenships" field. 如果选择“否”，请提供他的国籍信息。

#### Passport details 护照信息

Provide details of the passport that you will use to enter Australia. Enter these details exactly as they appear in your passport. 请提供入境澳洲时使用的护照信息，请准确无误的按照护照上的信息填写。

Passport number 护照号码	
Country of passport 护照颁发国	
Nationality of passport holder 护照持有人的国籍	
Passport date of issue 颁发日期	
Passport date of expiry 失效日期	
Passport place of issue/ Issuing authority 签发机关	

If they have an Australian visa grant number, please enter the visa grant number 如果此家庭成员已经有澳洲签证获签号，请提供获签号码

Grant number	
--------------	--

If they have a current Australian visa label in their current or previous passport, please enter the visa number 如果此家庭成员有澳洲签证的贴签，请提供签证号

Visa number 签证号	
-----------------	--

Have they undertaken a health examination for an Australian visa in the last 12 months? 此家庭成员是否在过去 12 个月内为澳洲签证做过体检?

No 否
  Yes 是

If YES, please give details 如果，有，请提供具体信息:

Please enter the HAP ID 请提供 HAP 号码

(if known) (如果知道的话)

If this family member holds citizenship of countries, other than the country listed in their passport, please give details 如果此家庭成员持有除上述国家以外的其他国家国籍，请提供有关信息:

Other citizen 其他国家国籍:

## Residential address details 居住地址信息

Give details of your current residential address. 请提供现居地地址信息

<b>Address in China</b> 居住地地址	
<b>Suburb/Town</b> 区/镇	
<b>Province</b> 省	
<b>Postcode</b> 邮编	
<b>Country</b> 国家	

### Your contact telephone numbers 你的联系电话

	Country	+	Area Code	+	Number
<b>Home phone</b> 家庭电话					
<b>Work phone</b> 工作电话					
<b>Mobile/Cell</b> 手机/移动电话					

### Give details of the Australian residential address 澳洲居住地地址，请提供具体信息：

<b>Address</b> 地址	
<b>Suburb/Town</b> 区	
<b>Australian State or Territory</b> 州	
<b>Postcode</b> 邮编	
<b>Country</b> 国家	<b>Australia</b> 澳洲

### Your contact telephone number in Australia (if known) 如果知道澳洲联系电话，请提供具体信息：

	Country	+	Area Code	+	Number
<b>Home phone</b> 家庭电话					
<b>Work Phone</b> 工作电话					
<b>Mobile Phone</b> 手机/移动电话					

## Details of previous education 教育背景

Give details of your previous education. Please remember to nominate one of your education or training achievement as your Highest Educational qualification. 请提供你之前的教育背景。请选择其中一个学历作为最高教育学历。

<b>Qualification name1 学历课程 1</b>			
<b>Qualification Type 学历类别</b>	<input type="radio"/> Degree Course 学士学位 <input type="radio"/> Higher Degree Course 高级学位课程 <input type="radio"/> Diploma Course 文凭 <input type="radio"/> Technical or Training Certificate 技术或培训证书 <input type="radio"/> College Degree 学院课程 <input type="radio"/> Senior High School Degree or Certificate 高中文凭 <input type="radio"/> High School Degree, Certificate or Report 中学学位/文凭 <input type="radio"/> Other 其他		
<b>Qualification status 学习情况</b>	<input type="radio"/> Complete-Highest Educational qualification 已完成-最高学历 <input type="radio"/> Complete-Other Qualification 已完成-其他学历 <input type="radio"/> Current 正在学习 <input type="radio"/> Unfinalised 未完成		
<b>Commenced qualification on 开始学习时间</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<b>Finish qualification on 完成时间</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Details of education provider 学校情况

<b>Name of education provider 学校名字</b>			
<b>Suburb/Town 区/镇</b>			
<b>State or Province 州/省</b>			
<b>Country 国家</b>			
<b>Please enter the type of education provider or institution: 请选择学校类别</b>			
<b>Education provider Type</b>	<input type="radio"/> University 大学 <input type="radio"/> Tertiary College of Advanced Education 专科/高等院校 <input type="radio"/> Technical Education Institution 技工学校 <input type="radio"/> Other Training Organization 其他培训组织 <input type="radio"/> Secondary College/Education Years 11-12 中专/高中 <input type="radio"/> HighSchool/Education Years 7-10 中学		

<b>Qualification name2 学历课程 2</b>			
<b>Qualification Type 学历类别</b>	<input type="radio"/> Degree Course 学士学位 <input type="radio"/> Higher Degree Course 高级学位课程		

<input type="radio"/> Diploma Course 文凭 <input type="radio"/> Technical or Training Certificate 技术或培训证书 <input type="radio"/> College Degree 学院课程 <input type="radio"/> Senior High School Degree or Certificate 高中文凭 <input type="radio"/> High School Degree, Certificate or Report 中学学位/文凭 <input type="radio"/> Other 其他	
<b>Qualification status 学习情况</b>	<input type="radio"/> Complete-Highest Educational qualification 已完成-最高学历 <input type="radio"/> Complete-Other Qualification 已完成-其他学历 <input type="radio"/> Current 正在学习 <input type="radio"/> Unfinalised 未完成
<b>Commenced qualification on 开始学习时间</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<b>Finish qualification on 完成时间</b>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Details of education provider 学校情况	
<b>Name of education provider 学校名字</b>	<input type="text"/>
<b>Suburb/Town 区/镇</b>	<input type="text"/>
<b>State or Province 州/省</b>	<input type="text"/>
<b>Country 国家</b>	<input type="text"/>
<b>Please enter the type of education provider or institution: 请选择学校类别</b>	
<b>Education provider Type</b>	<input type="radio"/> University 大学 <input type="radio"/> Tertiary College of Advanced Education 专科/高等院校 <input type="radio"/> Technical Education Institution 技工学校 <input type="radio"/> Other Training Organization 其他培训组织 <input type="radio"/> Secondary College/Education Years 11-12 中专/高中 <input type="radio"/> HighSchool/Education Years 7-10 中学

## English language test 英语语言测试

<b>Have you undertaken an English test within the last 24 months? 在过去 24 个月内，你是否有参加过英语测试呢?</b>	<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes
<b>If YES, give details of the most recent English Test? 如果“是”，请提供测试具体信息:</b>	
<b>Name of test 语言测试</b> <input type="radio"/> IELTS <input type="radio"/> TOEFL iBT <input type="radio"/> Pearson <input type="radio"/> CAE <input type="radio"/> OET <input type="radio"/> TOEFL PBT	
<b>Date of test 测试日期</b>	<input type="text"/>
<b>What is your test reference number? 测试案例号</b>	<input type="text"/>
<b>What score did you receive on this test? 成绩</b>	<input type="text"/>

## Previous study in English-speaking country 英语背景国家学习经历

您是否有在以下国家中接受超过五年的英文授课的教育？

- 澳大利亚 Australia
- 加拿大 Canada
- 新西兰 New Zealand
- 南非共和国 Republic of South Africa
- 爱尔兰 Republic of Ireland
- 英国 United Kingdom
- 美国 United States of America

No

Yes

## Health declarations 健康声明

You are required to answer the following questions for yourself and any other person included in the application.  
您需要为您和一起申请签证的人回答以下问题：

在过去 5 年中，你或者其他申请人是否有访问或住在除澳洲和中国以外的国家，累计超过 3 个月？ In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived, outside your home country for more than 3 consecutive months (other than Australia)?

No

Yes

你或其他申请人是否打算在澳洲住院或需要卫生保健场所(包括疗养院)Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or a health care facility (including nursing homes) while in Australia?

No

Yes

你或其他申请人中是否有人打算早澳洲从事，或学习，或培训成为医生、牙医、护士或护理人员？ Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, or train to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

No

Yes

你或其他申请人中是否有人打算早在澳洲托儿中心（包括幼儿园、托儿所）工作，或实习？ Do you, or any other person included in this application, intend to work, or be a trainee, at a child care centre (including preschools and crèches) while in Australia?

No

Yes

你或其他申请人中是否 Have you, or any other person included in this application:

- 曾经有过或者正在有肺结核？ ever had, or currently have, tuberculosis?
- 有和活动性肺结核家属有过密切接触？ been in close contact with a family member that has active tuberculosis?

•曾经 X 光胸腔见到结果为不正常? ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

No

Yes

在计划的来澳时间内, 你或者其他申请人是否有要承受医疗支出, 或需要以下症状的药物或治疗?  
During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

•血液紊乱 blood disorder

•癌症 cancer

•心脏病 heart disease

•乙型肝炎, 丙型肝炎或肝疾病 hepatitis B or C and/or liver disease

•艾滋病病毒感染, 包括获得性免疫综合症 HIV infection, including AIDS

•肾病, 包括透析 kidney disease, including dialysis

•精神病 mental illness

•怀孕 pregnancy

•需要住院的呼吸道疾病、氧疗法 respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy

•其他 other?

No

Yes

你或者其他申请人因为身体情况需要行动协助或照顾吗? Do you, or any other person included in this application, require assistance with mobility or care due to a medical condition?

No

Yes

签字:

日期: